

Baumusterprüfbescheinigung

Nr.: G 479/2

Prüflaboratorium: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Prüfbereich Maschinen der Fördertechnik
Westendstraße 199
80686 München - Deutschland

Hersteller / Bevollmächtigter: WITTUR Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
85159 Wiedenzhausen - Deutschland

Hersteller des Prüfmusters: Wittur S.p.A.
(Hersteller Serienfertigung -
siehe Anlage) Via Macedonio Melloni, 12,
43062 Colorno (Parma)- Italien

Produkt: Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für
waagerecht bewegte, einseitig öffnende, dreiblättrige
Fahrkorb-Teleskop-Schiebetür mit Kraftbetätigung

Typ: Serie Hydra Plus UD 300, Typ 32/R-L

Prüfstelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Straße 7
70794 Filderstadt – Deutschland

Gutachtliche Beurteilung: G 479/2 vom 28.01.2016

Prüfgrundlagen: EN 81-20:2014
EN 81-50:2014
EN 81-1:1998+A3:2009
EN 81-2:1998+A3:2009

Ergebnis: Die Verriegelungseinrichtung erfüllt bei bestimmungs-
gemäßer Verwendung, für den im Anhang zu dieser
Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwen-
dungsbereich, unter Einhaltung der genannten Bedin-
gungen, die Anforderungen der Prüfgrundlagen.

Ausstellungsdatum: 28.01.2016

Gültig bis: 27.01.2021

Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Prüfbereich Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Retzbach



1 Anwendungsbereich

- 1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für einseitig öffnende, dreiblättrige, waagrecht bewegte Fahrkorb-Teleskop-Schiebetüren mit Kraftbetätigung.

Typ 32/R-L

- 1.2 Die lichten Türabmessungen (Türbreite, Türhöhe) dürfen im Bereich gemäß der Zulassungszeichnung Nr. 3201.35.0114 vom 05.03.2008 m.l.Ä. „A“ vom 26.05.2008 gewählt werden.

- 1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):

Sicherheitsschalter, Typ SEL1-A1Z P und SEL2-A1Z P

- Wechselstrom: 230 V / 2 A
- Gleichstrom: 200 V / 2 A

Sicherheitsschalter, Typ SEL1-A1Z PL und SEL2-A1Z PL

- Wechselstrom: 230 V / 2 A
- Gleichstrom: 200 V / 1 A

2 Bedingungen

- 2.1 Die Zulassungszeichnungen

- Nr. 3201.35.0114 vom 05.03.2008 m. l. Ä. „A“ vom 26.05.2008
- Nr. 3201.12.0313 vom 31.01.2008 m. l. Ä. „A“ vom 28.05.2008

sowie die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.

Insbesondere müssen folgende Maßangaben beachtet werden:

- Eingriffstiefe des Riegelhakens im Betriebszustand ≥ 10 mm
- Eingriffstiefe des Riegelhakens bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters ≥ 7 mm

- 2.2 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise des geprüften Bauteiles ist dieser Baumusterprüfbescheinigung die jeweilige Zulassungszeichnung:

- Nr. 3201.35.0114 vom 05.03.2008 m. l. Ä. „A“ vom 26.05.2008
- Nr. 3201.12.0313 vom 31.01.2008 m. l. Ä. „A“ vom 28.05.2008

mit Prüfvermerk vom 28.01.2016 beizufügen

- 2.3 Die Verriegelung darf über den Türantrieb nur bei vorhandenem der Rollen der Schacht-türverriegelung öffnen.

- 2.4 Der Kämpfer muss in der Nähe der Riegelraste fest am Fahrkorb befestigt sein.

- 2.5 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in den Zulassungszeichnungen aufgeführte

- Ausführungsarten,
 - Einbaulagen,
 - Betätigungseinrichtungen oder
 - zusätzliche Steuerungsschalter
- nicht verwendet werden.

- 2.6 Es muss sichergestellt sein, dass die Notentriegelung der Verriegelungseinrichtung bei zu hoch stehendem Fahrkorb möglich ist.

3 Hinweise

3.1 Diese Baumusterprüfbescheinigung wurde auf Basis folgender harmonisierten Normen erstellt:

- EN 81-1/2:1998 + A3:2009 (D), Abschnitt 8.9.3
- EN 81-1/2:1998 + A3:2009 (D), Anhang F.1
- EN 81-20:2014 (D), Abschnitt 5.3.9.2
- EN 81-50:2014 (D), Abschnitt 5.2

Bei Änderungen bzw. Ergänzungen der oben genannten Normen bzw. bei Weiterentwicklung des Standes der Technik kann eine Überarbeitung der Baumusterprüfbescheinigung notwendig werden.

3.2 Diese Baumusterprüfbescheinigung entspricht aus rechtlichen Gründen keiner EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang V Abschnitt A (EG-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile nach Anhang IV) der Richtlinie 95/16/EG bzw. gemäß Anhang IV Abschnitt A (EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile nach Anhang III) der Richtlinie 2014/33/EU.

In der Liste der Sicherheitsbauteile (Anhang IV der Richtlinie 95/16/EG bzw. Anhang IV der Richtlinie 2014/33/EU) sind Verriegelungseinrichtungen für Fahrkorbtüren nicht enthalten. Daher kann dafür keine EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß Anhang V Abschnitt A (EG-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile) der Richtlinie 95/16/EG bzw. gemäß Anhang IV Abschnitt A (EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile nach Anhang III) ausgestellt werden.

3.3 An der Verriegelungseinrichtung muss ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.

Hersteller Serienfertigung – Produktionsstandorte (Stand: 28.01.2016):

Firma	Wittur S.p.A
Adresse	Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien
Firma	Wittur Elevator Components S.A.
Adresse	Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spanien
Firma	Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş.
Adresse	Dudullu Org. San. Bölgesi No:13 34776 Istanbul – Türkei
Firma	Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.
Adresse	18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province – China
Firma	Wittur LTDA
Adresse	Rodovia Celso Garcia Cid 1406 Cambé, Parana - Brasilien
Firma	Wittur elevator components
Adresse	India Pvt. Ltd. Survey nos 45/1B, 3 & 4, Pondur Village Sriperumbudur 602 105 Tamil Nadu - Indien
Firma	Wittur Austria GmbH
Adresse	Sowitschstrasse 1 3270 Scheibbs - Österreich
Firma	Wittur S.r.o
Adresse	Priemyselná ulica 2747/7 96391 Krupina - Slowakei

- ENDE DOKUMENT -

Proprietà di



Property of



Industrie Service

Type-examination certificate

No.: G 479/2

Test laboratory: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Prüflaboratorium für Produkte der Fördertechnik
Prüfbereich Maschinen der Fördertechnik
Westendstraße 199
80686 München - Germany

**Manufacturer /
Authorised Representative:** WITTUR Holding GmbH
Rohrbachstraße 26-30
85259 Wiedenzhausen - Germany

**Manufacturer
of the Test Sample:** Wittur S.p.A.
(Manufacturer Series-Production
- see Enclosure) Via Macedonio Melloni, 12,
43062 Colorno (Parma) - Italy

Product, type: Locking device with hook bolt for horizontally moved,
side opening, three-panel telescopic sliding car door
with power operation

Type: Hydra Plus UD 300 series, Type 32/R-L

Test site: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Straße 7
70794 Filderstadt – Germany

Test assessment: G 479/2 dated 2016-01-28

Basis of examination: EN 81-20:2014
EN 81-50:2014
EN 81-1:1998+A3:2009
EN 81-2:1998+A3:2009

Result: The locking device conforms to the significant /
essential health and safety requirements of the upper
mentioned Directive as long as the requirements of the
annex and of the enclosure of this certificate are kept.

Date of Issue: 2016-01-28

Valid until: 2021-01-27

Test laboratory for lifts and cranes
Business unit lifts and safety components

Peter Retzbach



1 Scope of application

- 1.1 Locking device with hook bolt for horizontally moved, side opening, three-panel telescopic sliding car door with power operation.

Type 32/R-L

- 1.2 The clear door dimensions (door width, door height) shall be chosen only within the admissible scope according to the details and the table in approval drawing no. 3201.35.0114 dated 2008-03-05 with last alteration „A“ dated 2008-05-26.

- 1.3 Rated values of the electric safety devices (lock contact and door switch):

Safety switch, Type SEL1-A1Z P and SEL2-A1Z P

Alternating current 230 V / 2 A

Direct current 200 V / 2 A

Safety switch, Type SEL1-A1Z PL and SEL2-A1Z PL

Alternating current 230 V / 2 A

Direct current 200 V / 1 A

2 Conditions

- 2.1 The approval drawings

– No. 3201.35.0114 dated 2008-03-05 with last alteration "A" dated 2008-05-26

– No. 3201.12.0313 dated 2008-01-31 with last alteration "A" dated 2008-05-28

as well as the written notes and dimension details given in the mentioned approval drawing have to be observed.

In particular the following conditions must be observed:

- When operating, the hook bolt must engage to a depth of more than or equal to 10 mm
- In case of open circuit of the lock contact, the hook bolt must engage to a depth of more than or equal to 7 mm

- 2.2 For identification and information about the principal construction and operation and for demarcation of the examined and approved sample the approval drawings

– No. 3201.35.0114 dated 2008-03-05 with last alteration "A" dated 2008-05-26

– No. 3201.12.0313 dated 2008-01-31 with last alteration "A" dated 2008-05-28

with certification stamp of 2016-01-28 have to be enclosed to the type-examination certificate and its annex.

- 2.3 The locking device shall open only in the presence of the roles of the landing door locking device.

- 2.4 The lintel of the car door shall be fixed on the car near the counterpart.

- 2.5 Deviations of the locking device from the approval drawings like

- type of design,
 - mounting position,
 - actuating device or
 - additional control switches
- are not allowed.

- 2.6 The emergency unlocking of the door locking device need to be ensured should the car come to rest too high.

3 Remarks

3.1 This type-examination certificate is based on the following harmonized standards:

- EN 81-1:1998 + A3:2009 (D), number 8.9.3 and annex F.1
- EN 81-2:1998 + A3:2009 (D), number 8.9.3 und annex F.1
- EN 81-20:2014 (D), section 5.3.9.2
- EN 81-50:2014 (D), section 5.2

Changes resp. extensions of the upper mentioned standards or a further development of the state of the art may make a revision of this type-examination certificate necessary.

3.2 For juridical reasons, this type-examination certificate is not equivalent to an EC/EU type-examination certificate in accordance with annex V clause A (EC type-examination of safety components according to annex IV) of the Directive 95/16/EC or in accordance with annex IV clause A (EU type-examination of safety components according to annex III) of the directive 2014/33/EU.

The list of safety components (annex IV of Directive 95/16/EG / annex III of Directive 2014/33/EU) does not contain car door locking devices. Therefore no EC/EU type-examination certificate in accordance with annex V clause A (EC type-examination of safety components) of Directive 95/16/EC or in accordance with annex IV clause A (EU type-examination of safety components according to annex III) of Directive 2014/33/EU can be issued for them.

3.3 At the locking device there shall be a label with the information necessary for the component's identification with the name of the manufacturer, identification sign of this type-examination certificate and details of type.

Manufacturers serial production – production sites (stated: 2016-01-28):

Company Address	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy
Company Address	Wittur Elevator Components S.A. Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8 50016 Zaragoza - Spain
Company Address	Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş. Dudullu Org. San. Bölgesi No:13 34776 Istanbul – Turkey
Company Address	Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd. 18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province – China
Company Address	Wittur LTDA Rodovia Celso Garcia Cid 1406 Cambé, Parana - Brazil
Company Address	Wittur elevator components India Pvt. Ltd. Survey nos 45/1B, 3 & 4, Pondur Village Sriperumbudur 602 105 Tamil Nadu - India
Company Address	Wittur Austria GmbH Sowitschstrasse 1 3270 Scheibbs - Austria
Company Address	Wittur S.r.o Priemyselná ulica 2747/7 96391 Krupina - Slovakia

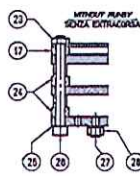
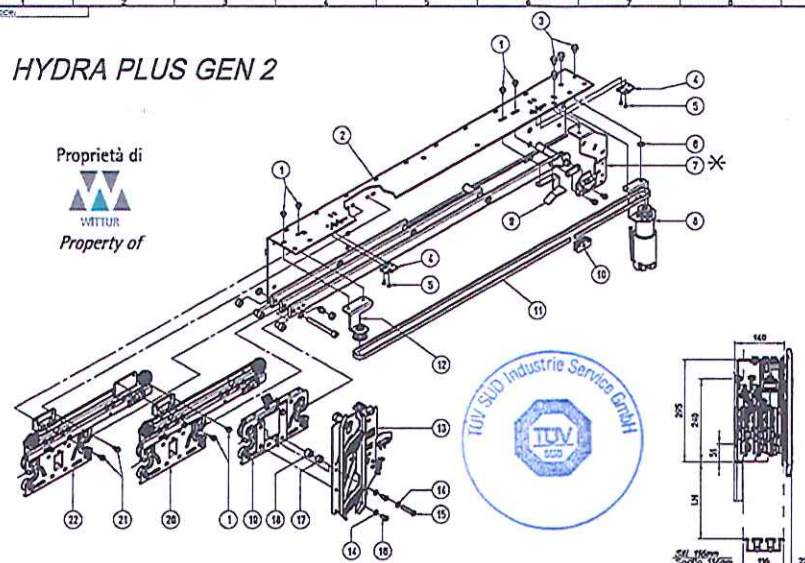
- END OF DOCUMENT -

Base: Confirmation about a test assessment no. G 479/1 dated 22.11.2013

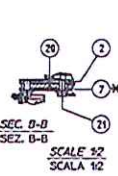
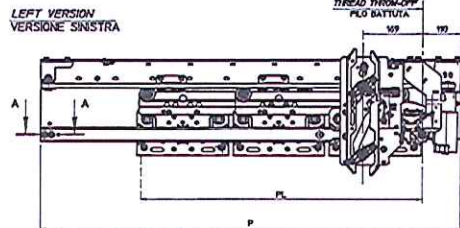
Note: The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.

HYDRA PLUS GEN 2

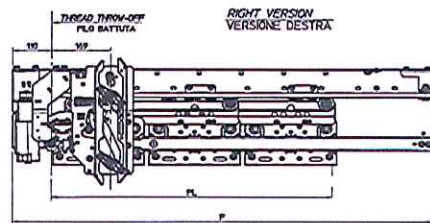
Proprietà di
WITTUR
Property of



LEFT VERSION
VERSIONE SINISTRA



MOTOR VARIANT
VARIANTE MOTORE



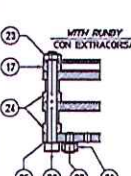
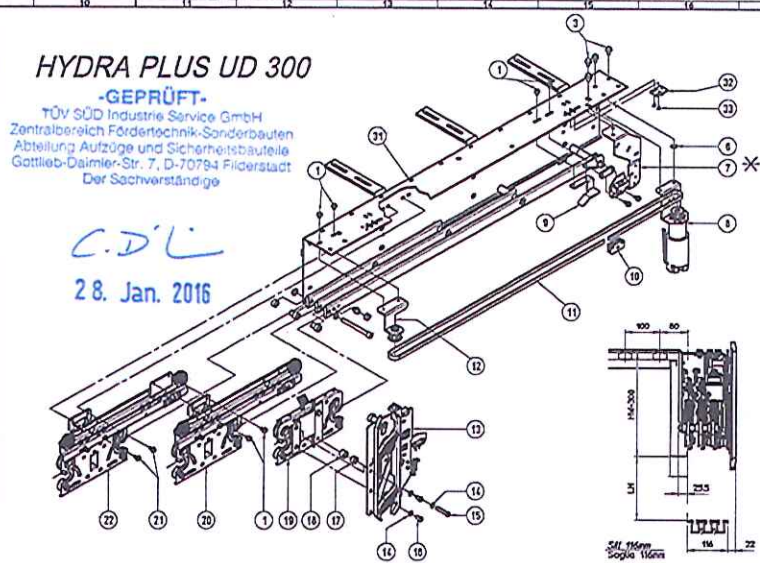
32/L	32/R	32/M	32/S	32/T	32/U	32/V	32/W	32/X	32/Y	32/Z
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22

SCALE 12,5
SCALA 12,5

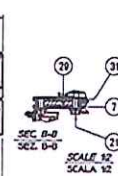
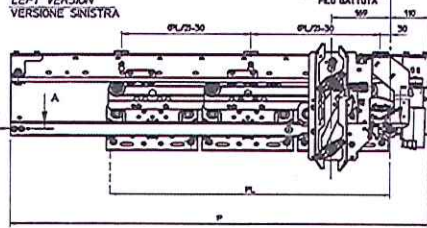
HYDRA PLUS UD 300

-GEPRÜFT-
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filberstadt
Der Sachverständige

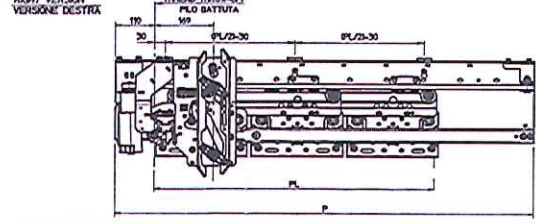
C.D.L.
28. Jan. 2016



LEFT VERSION
VERSIONE SINISTRA



MOTOR VARIANT
VARIANTE MOTORE



32/L	32/R	32/M	32/S	32/T	32/U	32/V	32/W	32/X	32/Y	32/Z
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
17	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18
19	19	19	19	19	19	19	19	19	19	19
20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
21	21	21	21	21	21	21	21	21	21	21
22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22

SCALE 12,5
SCALA 12,5

DOOR FEASIBILITY

FATTIBILITA' PORTA

NOT FEASIBLE DOORS
PORTE NON FATTIBILI

LH	1900	1950	2000	2050	2100	2150	2200	2250	2300	2350	2400
CO/PL	600										
650											
700											
750											
800											
850											
900											
950											
1000											

FOR CAR DOOR LOCK INFORMATION COMPLETE SEE
THE DRAWING COG. 3201.02.031 AND 3201.02.030/031
PER LE INFORMAZIONI COMPLETE RELATIVE AL BLOCCAGGIO
FUORI PIANO VEDERE DIS. COG. 3201.02.031 E 3201.02.030/031

1	2	7222.04.023
2	1	7222.04.023
3	1	7222.04.023
4	1	7222.04.023
5	1	7222.04.023
6	1	7222.04.023
7	1	7222.04.023
8	1	7222.04.023
9	1	7222.04.023
10	1	7222.04.023
11	1	7222.04.023
12	1	7222.04.023
13	1	7222.04.023
14	1	7222.04.023
15	1	7222.04.023
16	1	7222.04.023
17	1	7222.04.023
18	1	7222.04.023
19	1	7222.04.023
20	1	7222.04.023
21	1	7222.04.023
22	1	7222.04.023

1	2	7222.04.023
2	1	7222.04.023
3	1	7222.04.023
4	1	7222.04.023
5	1	7222.04.023
6	1	7222.04.023
7	1	7222.04.023
8	1	7222.04.023
9	1	7222.04.023
10	1	7222.04.023
11	1	7222.04.023
12	1	7222.04.023
13	1	7222.04.023
14	1	7222.04.023
15	1	7222.04.023
16	1	7222.04.023
17	1	7222.04.023
18	1	7222.04.023
19	1	7222.04.023
20	1	7222.04.023
21	1	7222.04.023
22	1	7222.04.023

10 11 12
WITHOUT OUR CONSENT THE REPRODUCTION OR COMMUNICATION TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED BY LAW
A TERME DI LEGGE E' VIETATA LA RIPRODUZIONE O COMUNICAZIONE A TERZI SENZA NOSTRA APPROVAZIONE



DECLARATION OF CONFORMITY THE MANUFACTURER

EN

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

STATES

Hereby that the following component:

Description: Car door locking device

Series: Hydra Plus UD300

Type: 32/R-L

and to which this declaration refers, is manufactured

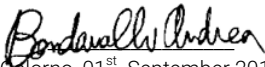
IN CONFORMITY WITH

Referring Standard	Type Examination Certificate	
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate
- European Norm EN81-20:2014 - European Norm EN81-50:2014	G 479/2 Issuing Date: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

We state the conformity of above indicated component with the corresponding type examination certificate.

The Authorized Responsible:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' IL PRODUTTORE

IT

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DICHIARA

In questa sede che il Componente di seguito specificato:

Descrizione: Serratura porta di cabina
Serie: Hydra Plus UD300
Tipo: 32/R-L
e al quale questa dichiarazione si riferisce, è costruito

IN CONFORMITA'

Norme di riferimento	Certificato Esame di Tipo	
	Numero e data:	Ente Notificato per la emissione del certificato
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Data di emissione: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente di Sicurezza al Certificato di esame di tipo corrispondente.

Il firmatario autorizzato:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017



DECLARACION DE CONFORMIDAD EL FABRICANTE

ES

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARA

por la presente, que el Componente especificado

Descripción: Dispositivo de enclavamiento para Puerta de Cabina
Serie: Hydra Plus UD300
Tipo: 32/R-L
y al cual esta Declaración se refiere, ha sido fabricado

DE CONFORMIDAD CON

Norma de referencia	Certificado Examen de Tipo	
	Número y Fecha	Organismo Notificado para la emisión del certificado
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Fecha de emisión: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Declaramos la conformidad del componente arriba indicado con el correspondiente Certificado de Examen de Tipo.

El abajo firmante correspondientemente autorizado:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER HERSTELLER

DE

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

ERKLÄRT

Hiermit wird die folgende Komponente:

Beschreibung: Verriegelungseinrichtung als Teil von Fahrkorbtüre

Serie: Hydra Plus UD300

Typ: 32/R-L

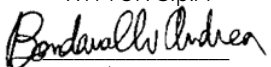
auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT

Referenznormen	Baumusterprüfung	
	Nummer und Datum	Benannte Stelle für Bescheinigungsausgabe
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Ausstellungsdatum 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der Baumusterprüfbescheinigung entspricht.

Der berechtigte Unterzeichner:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A.

Colorno, 01st September 2017



DECLARATION DE CONFORMITÉ LE PRODUCTEUR

F

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARE

que le composant spécifié ci-dessous:

Description: Dispositif de verrouillage pour Porte Cabine
Série: Hydra Plus UD300
Type: 32/R-L
et sur lequel se base cette déclaration, est fabriqué

EN CONFORMITÉ AVEC

Norme de référence	Certificat Examen de Type	
	Numéro et Date	Organisme Notifié pour l'émission du certificat
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Date d'émission: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Nous déclarons que le produit mentionné ci-dessus est conforme au certificat de type correspondant.

Le pétitionnaire désigné :

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A.


Colorno, 01st September 2017



UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 İstanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

BEYAN EDER

Ki, bu işyerinde aşağıda özellikleri belirtilen komponenti:

Açıklama:	Kabin kapısının bir parçası olarak tertibatı
Seri:	Hydra Plus UD300
Tip:	32/R-L
Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara	

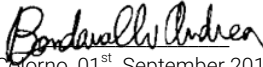
UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Normlar	Test tipi Sertifika	
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Yayınlanma Tarihi: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Yukarıda belirtilen bileşenin karşılık gelen tip inceleme sertifikasına uygun olduğunu söylüyoruz.

Yetkili imzalar:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017



VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE FABRIKANT

NL

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

VERKLAART

hierbij dat het volgende component:

Omschrijving: Vergrendeling als dell van de kooideur

Series: Hydra Plus UD300

Type: 32/R-L

waarnaar deze verklaring verwijst, is geproduceerd

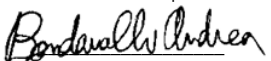
IN OVEREENSTEMMING MET

Betreffende normen	Certificaat van type-onderzoek	
	Nummer en Datum	Aangemelde instantie voor type-onderzoek
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Uitgave Datum: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Wij stellen dat de conformiteit van het hierboven aangegeven component overeenkomt met de bijbehorende typeonderzoek.

De gevolmachtigde verantwoordelijke:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017



VYHLÁSENIE O ZHODE VÝROBCA

SK

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

VYHLASUJE

že nasledujúci komponent:

Popis výrobku: Zámok posuvných dverí
Séria: Hydra Plus UD300
Typ/model: 32/R-L
a ktorého sa toto vyhlásenie týka, je vyrobený

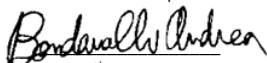
V ZHODE S

Relevantnými normami	Osvedčením o typovej skúške	
	Číslo a dátum	Autorizovaný orgán pre vydávanie osvedčení
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Dátum vydania: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Konštatujeme zhodu horeuvedeného komponentu s príslušným certifikátom typovej skúšky.

Zodpovedná osoba:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE O FABRICANTE

P

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

DECLARA

que o Componente especificado:

Descrição: Trinco para Porta de Cabina

Série: Hydra Plus UD300

Tipo: 32/R-L

e ao qual esta Declaração se refere, foi fabricado

EM CONFORMIDADE COM

Normativa de referência	Certificado Prova de Tipo	
	Número e Data	Organismo Notificado para a emissão do certificado
- European Norm EN81-20 :2014 - European Norm EN81-50 :2014	G 479/2 Data de emissão: 28/01/2016	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Declaramos que a conformidade do componente acima indicado correspondente com a certificação por tipo.

Abaixo assinam, correspondentemente autorizados:

Wittur-1
Andrea Bondavalli
Corporate Certification Director
WITTUR S.p.A


Colorno, 01st September 2017